

EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

Výbor pro regionální rozvoj

REGI_PV(2006)1218_1

ZÁPIS

ze schůze konané ve dnech 18. prosince 2006 od 15:00 do 18:30

a 19. prosince 2006 od 9:00 do 12:30

BRUSEL

Schůze byla zahájena v pondělí 18. prosince 2006 v 15:00 a předsedal jí Jan Olbrycht (místopředseda).

1. **Přijetí návrhu pořadu jednání**

Pořad jednání byl přijat bez dalších změn.

2. **Schválení zápisu ze schůze**

Zápis ze schůze konané dne 16. listopadu 2006 byl schválen bez připomínek.

3. **Sdělení předsedy:**

Předseda informoval členy výboru o tom, že konference předsedů výborů rozhodla připojit k pravomocem výboru uvedeným v příloze VI jednacího řádu „městský rozměr“, čímž se připojuje k výkladu, že tato oblast implicitně spadá do působnosti výboru REGI a že má být tato skutečnost výslovně uvedena při příští revizi přílohy.

4. **Vliv strukturálních politik na soudržnost EU a jejich důsledky**

REGI/6/38476

Zpravodajka: Francisca Pleguezuelos Aguilar (PSE)

- posouzení pracovního dokumentu

Vystoupili: Francisca Pleguezuelos Aguilar, Ambroise Guellec, Jean Marie Beaupuy, Mieczysław Edmund Janowski, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Gisela Kallenbach, Oldřich Vlasák, Jan Olbrycht, Jordi Torredadella Águila (GR REGIO, Evropská komise).

5. **Úloha a účinnost politiky soudržnosti při snižování nerovností v nejchudších regionech EU**

REGI/6/38407

Zpravodajka: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (PPE-DE)

- posouzení pracovního dokumentu

Vystoupili: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Oldřich Vlasák, Antonio De Blasio.

6. Dopad budoucích rozšíření na účinnost politiky soudržnosti

REGI/6/36458

Zpravodaj: Markus Pieper (PPE-DE)

- posouzení pracovního dokumentu

Vystoupili: Markus Pieper, Gábor Harangozó, Gisela Kallenbach, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Lambert van Nistelrooij, Mieczysław Edmund Janowski, Jan Olbrycht, Nicola de Michelis (GR REGIO, Evropská komise).

Schůze byla přerušena v 18:30.

Schůze navázala na schůzi koordinátorů, která proběhla v úterý 19. prosince od 9:00 do 9:30, a předsedal jí pan Galeote, předseda výboru.

7. Schválení závěrů ze schůze koordinátorů:

Výbor schválil následující rozhodnutí koordinátorů:

- V roce 2007 bude v rámci roční kvóty, která byla přidělena jednotlivým výborům, vyslána parlamentní delegace do Irska, na Slovensko a na Kypr. Dále bylo rozhodnuto, aby byla konference předsedů výborů požádána o povolení vyslat další delegaci (tj. nad rámec kvóty) do oblastí nejsilněji zasažených přírodními katastrofami.
- Na slyšení uspořádané dne 22. ledna 2007 v rámci diskuse o zprávě „Vliv strukturálních politik na soudržnost EU a jejich důsledky“ budou pozváni tito čtyři odporníci:
 - pan Espadas Moncalvillo, generální tajemník pro rozpočtové otázky španělského ministerstva hospodářství,
 - pan Jacques Robert, ředitel evropské agentury Teritoria a synergie,
 - pan Jan Rymarczyk, profesor na hospodářské univerzitě ve Vratislavi (Polsko),
 - pan Berti Wahl, pracovník braniborské zemské agentury pro strukturu a práci (Landesagentur für Struktur und Arbeit (LASA) Brandenburg GmbH) příslušný pro regionální růst zaměstnanosti.

Politické skupiny byly pověřeny vypracováním těchto nových stanovisek:

- návrh ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY o statistickém programu Společenství na období 2008–2012: **Skupina Unie pro Evropu národů**
- návrh NAŘÍZENÍ RADY, kterým se zavádí režim vyrovnání zvýšených nákladů vynaložených při uvádění na trh některých produktů rybolovu z Azor, Madeiry, Kanárských ostrovů a francouzských departmentů Guyana a Réunion na období 2007–2013: **Severská zelená levice**
- SDĚLENÍ KOMISE RADĚ, EVROPSKÉMU PARLAMENTU, EVROPSKÉMU HOSPODÁŘSKÉMU A SOCIÁLNÍMU VÝBORU A VÝBORU REGIONŮ: Lepší právní předpisy v Evropské unii – strategický přezkum: **Skupina Aliance liberálů**

a demokratů pro Evropu

- SDĚLENÍ KOMISE: Demografická budoucnost Evropy – učiňme z problému výhodu: **Skupina Zelených/Evropské svobodné aliance**
- návrh SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY, kterou se mění směrnice 97/67/ES týkající se úplného dosažení vnitřního trhu poštovních služeb Společenství: **Skupina Evropské lidové strany (Křesťanských demokratů) a evropských demokratů**
- Vytvoření evropské širokopásmové politiky: **Skupina sociálních demokratů**

8. Základní informace o paritách kupní síly

REGI/6/35196

Zpravodaj: Gerardo Galeote (PPE-DE)

- hlasování o schválení stanoviska

Zpravodaj předložil 5 pozměňovacích návrhů. Kromě nich bylo předloženo dalších 6 pozměňovacích návrhů a 2 změny byly navrženy ústně.

Před hlasováním vystoupil: Emanuel Jardim Fernandes.

Výsledek hlasování: *Přijaté pozměňovací návrhy:* 1, 2–11 a dva ústní pozměňovací návrhy.

Stanovisko bylo přijato 29 hlasy, 1 člen hlasoval proti a žádný se nezdržel hlasování.

9. Reforma společné organizace trhu s vínem

REGI/6/43215

Zpravodajka: Iratxe García Pérez (PSE)

- projednání návrhu stanoviska

Vystoupili: Iratxe García Pérez, Jean Marie Beaupuy, Markus Pieper, Catherine Stihler, Antonio De Blasio.

Lhůta pro předložení pozměňovacích návrhů: 20. prosince 2006 ve 12:00

10. Ostrovy a přírodní a hospodářská omezení v kontextu regionální politiky

REGI/6/36457

Zpravodaj: Francesco Musotto (PPE-DE)

- projednání návrhu zprávy

Vystoupili: Francesco Musotto, Elspeth Attwooll, Margie Sudre, Simon Busuttil, Catherine Stihler, Konstantinos Hatzidakis, Ambroise Guellec, Stavros Arnautakis, Jan Olbrycht, Jordi Torredadella Águila (GŘ REGIO, Evropská komise).

Lhůta pro předložení pozměňovacích návrhů: 12. ledna 2007 ve 12:00

11. Budoucnost vlastních zdrojů Evropské unie

REGI/6/39822

Zpravodaj: Gerardo Galeote (PPE-DE)

- rozprava s Alainem Lamassourem, zpravodajem PPE-DE

Vystoupili: Gerardo Galeote, Alain Lamassoure (BUDG), Konstantinos Hatzidakis, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Jean Marie Beaupuy, Brigitte Douay, Elisabeth Schroedter.

Lhůta pro předložení pozměňovacích návrhů: 12. ledna 2007 ve 12:00

12. Datum a místo konání příští schůze

Brusel:

pondělí 22. ledna 2007, 15:00–18:30 a

úterý 23. ledna 2007, 9:00–12:30.

**LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU
REGISTRŠ/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLĒTI ĪV/REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/
LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρεία/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Gerardo Galeote (P) (2), Jan Olbrycht (VP), Elspeth Attwooll (VP) (2)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Alfonso Andria (2), Stavros Arnautakis, Jean Marie Beaupuy, Rolf Berend, Jana Bobošíková (2), Graham Booth, Bernadette Bourzai (2), Antonio De Blasio, Iratxe García Pérez (2), Eugenijus Gentvilas, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Ambroise Guellec, Pedro Guerreiro (2), Gábor Harangozó (1), Marian Harkin (2), Konstantinos Hatzidakis, Mieczysław Edmund Janowski, Gisela Kallenbach (1), Tunne Kelam (2), Miloš Koterec, Miroslav Mikolášik, Francesco Musotto (2), Lambert van Nistelrooij, Markus Pieper, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Elisabeth Schroedter, Grażyna Staniszevska, Catherine Stihler (2), Margie Sudre, Oldřich Vlasák (1)
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavadojantys nariai/Pötagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Thijs Berman (1), Jan Březina (2), Simon Busuttil, Brigitte Douay, Emanuel Jardim Fernandes, Louis Grech (2), Mathieu Grosch (2), Holger Kraemer (2), Richard Seeber, László Surján

178 (2)
183 (3)
Bernard Piotr Wojciechowski (2)
46 (6) (Punto del orden del día/Bod pořadu jednání/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkés punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)
Alain Lamassoure (2) (rapporteur point 11)

Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebētāji/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer
Corina Crețu (2), Viorel senior Duca, Vlad Gabriel Hogeă, Evgeni Kirilov (2), Monica Maria Iacob Ridzi (1), Maria Petre, Petre Popeanga, Ștefan Șofianșki

Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/
Dalývauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:

- (1) 18.12.2006
(2) 19.12.2006

<p>Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>

<p>Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>
<p>Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)</p>
<p>De Michelis (F), Giszczak (F), Rielau (F), Torrebadella Águila (F)</p>
<p>Otras instituciones/Ostatní orgány a institute/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimeilimet/Andra institutioner/organ</p>

<p>Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>																
<p>Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriat/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat</p>																
<table border="1"> <tr> <td>PPE-DE</td> <td>Krietermeyer, Zarifopoulou</td> </tr> <tr> <td>PSE</td> <td>Koupeckos, Pareschi</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Ahopelto, Nikolova</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>Ingelaere, Reinhart</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td></td> </tr> <tr> <td>IND/DEM</td> <td>Mungengova</td> </tr> <tr> <td>UEN</td> <td>Szajda</td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td>Horakova</td> </tr> </table>	PPE-DE	Krietermeyer, Zarifopoulou	PSE	Koupeckos, Pareschi	ALDE	Ahopelto, Nikolova	Verts/ALE	Ingelaere, Reinhart	GUE/NGL		IND/DEM	Mungengova	UEN	Szajda	NI	Horakova
PPE-DE	Krietermeyer, Zarifopoulou															
PSE	Koupeckos, Pareschi															
ALDE	Ahopelto, Nikolova															
Verts/ALE	Ingelaere, Reinhart															
GUE/NGL																
IND/DEM	Mungengova															
UEN	Szajda															
NI	Horakova															

Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Fõitkåri hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Fõigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS	Siffert Boreham
Servicio Jurídico/Právni služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Marchi	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteo sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeri/Utskottssekretariatet	
Reich, Chopin, Lutz, Kunat, Stuesson	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/assizstēns/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Solana Ramos	

- * (P) = Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Předseda/Předsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viçi 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpředseda/Podpředsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jāsen/Ledamot
- (F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/UrządNIK/Funcionário/Úradnik/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman

